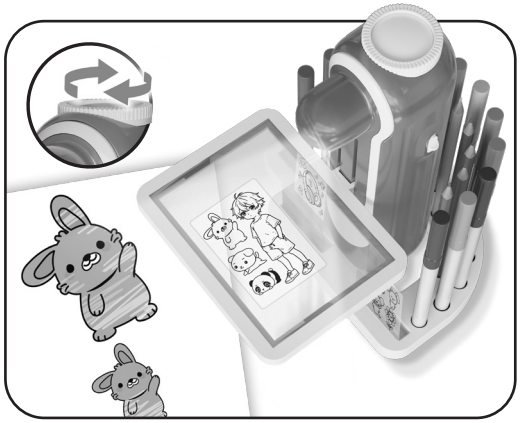
NOUVEAUTÉ 2 : ZOOM AJUSTABLE / NEW FEATURE 2: ADJUSTABLE ZOOM / NIEUW 2: INSTELBARE ZOOM
NEUHEIT 2: EINSTELLBARER ZOOM / NOVEDAD 2: ZOOM AJUSTABLE / NOVITÀ 2: ZOOM REGOLABILE



(FR) Le zoom ajustable est situé sur le dessus du projecteur Zoomstory. Il te permet d'agrandir ou de réduire les éléments projetés, mieux les tracer et jouer avec les perspectives.

Attention : Plus le plateau de projection est haut, plus l'image est grande (zoomée). Plus le plateau est bas, plus l'image est petite (dézoomée).

Conseil : Dézoome ton personnage pour le dessiner plus petit et plus net, puis zoome sur les décors et les détails. Tu crées ainsi un effet de perspective et ton dessin sera plus vivant !

(EN) The adjustable zoom is located on top of the Zoomstory projector. It allows you to enlarge or reduce the projected elements, trace them more easily, and play with perspective.

Warning: the higher the projection surface, the larger (zoomed-in) the image. The lower the surface, the smaller (zoomed-out) the image.

Tip: zoom out your character to draw it smaller and more precisely, then zoom in on the background and details. This way, you create a perspective effect and your drawing will look more dynamic!

(NL) De instelbare zoom bevindt zich bovenop de Zoomstory-projector. Hiermee kun je de geprojecteerde elementen vergroten of verkleinen, ze beter overtrekken en met perspectief spelen.

Let op: hoe hoger het projectieoppervlak, hoe groter (ingezoomd) het beeld. Hoe lager het oppervlak, hoe kleiner (uitgezoomd) het beeld.

Tip: zoom uit op je personage om het kleiner en nauwkeuriger te tekenen, en zoom vervolgens in op de achtergrond en details. Zo creëer je een perspectiefeffect en wordt je tekening levendiger!

(DE) Der einstellbare Zoom befindet sich oben auf dem Zoomstory-Projektor. Er ermöglicht es dir, die projizierten Elemente zu vergrößern oder zu verkleinern, sie besser nachzuzeichnen und mit Perspektiven zu spielen.

Achtung: Je höher die Projektionsfläche, desto größer (herangezoomt) ist das Bild. Je niedriger die Fläche, desto kleiner (herausgezoomt) ist das Bild.

Tipp: Zoome deine Figur heraus, um sie kleiner und präziser zu zeichnen, und zoome dann auf den Hintergrund und die Details. So erzeugst du einen Perspektiveffekt und deine Zeichnung wirkt lebendiger!

(ES) El zoom ajustable está situado en la parte superior del proyector Zoomstory. Permite ampliar o reducir los elementos proyectados, trazarlos más fácilmente y jugar con la perspectiva.

Atención: cuanto más alta esté la superficie de proyección, más grande (con zoom) será la imagen. Cuanto más baja esté, más pequeña (sin zoom) será la imagen. **Consejo:** reduce el zoom de tu personaje para dibujarlo más pequeño y con mayor precisión, y luego aumenta el zoom en los decorados y detalles. Así crearás un efecto de perspectiva y tu dibujo será más dinámico.

(IT) Lo zoom regolabile si trova sulla parte superiore del proiettore Zoomstory. Permette di ingrandire o ridurre gli elementi proiettati, tracciarli più facilmente e giocare con la prospettiva.

Attenzione: più il piano di proiezione è alto, più l'immagine sarà grande (zoomata). Più il piano è basso, più l'immagine sarà piccola (dezoomata).

Consiglio: riduci lo zoom del personaggio per disegnarlo più piccolo e preciso, poi aumenta lo zoom sugli sfondi e sui dettagli. In questo modo creerai un effetto di prospettiva e il tuo disegno sarà più vivace!

(FR) Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Présence de petites pièces. Danger d'étouffement. Ce jouet contient un faisceau lumineux LED. Ne pas regarder directement dans le faisceau. Ne pas viser directement des personnes ou des animaux avec le faisceau. Il est recommandé de bien enlever toutes les attaches en plastique et autres éléments de protection ne faisant pas partie du jouet avant de le donner à l'enfant. Bien se laver les mains après utilisation des éléments de la boîte. Informations à conserver. Les couleurs et décorations peuvent varier. Fonctionne avec 3 piles LR6/AA (1,5V), non fournies. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés. Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte. Différents types de piles ou d'accumulateurs ou des piles ou des accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Seuls les piles ou les accumulateurs du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Lorsque les piles sont usées, les retirer et les placer dans les dispositifs prévus pour la récupération des piles usagées. Note : Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, nous vous conseillons de retirer les piles. / (EN) Warning! Not suitable for children under 36 months. Contains small parts. Choking hazard. Warning! This toy contains an LED light beam. Do not look directly into the source of the beam. Do not point the beam at people or animals. Please remove all plastic tags, ties, and any other protective elements which do not make up part of the toy, before giving it to the child. Please retain information for future reference. Colours and contents may vary from those shown. Wash hands thoroughly after use. Operates with 3 LR6/AA batteries 1.5V, not included. Never try to recharge non-rechargeable batteries. Remove dead non-rechargeable batteries and dead rechargeable batteries from the toy. Remove rechargeable batteries from the toy before charging. Batteries should not be recharged without adult supervision. Do not use different battery types together, or new and used batteries together. Only use the recommended type of rechargeable or non-rechargeable batteries, or a similar type. When replacing batteries be sure to insert them the right way round (+-). Do not short circuit the terminals of any battery. Dead batteries should be removed from the toy and put in a specific place for dead batteries retrieval. Note: If you don't use this toy for a long period, we advise you to remove the batteries. / (NL) Waarschuwing! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Bevat kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. Waarschuwing! Dit speelgoed heeft een led-lichtstraal. Kijk niet rechtstreeks in de lichtstraal. Richt de lichtstraal niet direct op personen of dieren. Het wordt aanbevolen om alle plastic bevestigingen en beschermingsonderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed te verwijderen voordat u het aan het kind geeft. Bewaar deze informatie. De kleuren en versieringen kunnen variëren. Was us handen na de elementen gebruikt te hebben. Werkt op 3 LR6/AA-batterijen van 1,5 V, niet meegeleverd. Gewone batterijen mogen niet opgeladen worden. Lege batterijen en lege oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed verwijderd worden. Oplaadbare batterijen dienen, alvorens ze op te laden, uit het speelgoed verwijderd te worden. Batterijen mogen slechts worden opgeladen onder het toezicht van een volwassene. Meng geen verschillende types gewone of oplaadbare batterijen of nieuwe en oude, gewone en oplaadbare batterijen. Gebruik enkel batterijen van het aanbevolen of een gelijkaardig type. Bij het aanbrengen van de batterijen de polariteit in acht nemen. De klemmen van de batterijen niet kortsluiten. Niet-oplaadbare batterijen die leeg zijn, dienen verwijderd te worden en dienen weggeworpen te worden in speciaal voor de recuperatie van gebruikte batterijen voorziene recipiënten. Let op: als u het product langere tijd niet gebruikt, raden wij u aan de batterijen eruit te halen. / (DE) Achtung! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Enthält Kleinteile. Achtung! Dieses Spielzeug verfügt über einen hellen LED-Lichtstrahl. Nicht direkt in den Lichtstrahl schauen. Den Lichtstrahl nicht direkt auf Menschen oder Tiere richten. Es wird empfohlen, alle Kunststoffstecker und andere Schutzteilchen, die kein Bestandteil des Spielzeugs sind, zu entfernen, bevor das Spielzeug dem Kind gegeben wird. Information aufbewahren. Farben und Muster können variieren. Waschen Sie sich gut die Hände, nachdem Sie die Elemente benutzt haben. Es braucht 3 Batterien LR6/AA (1,5V), nicht enthalten. Die nicht aufladbaren Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Die verbrauchten Batterien und Akkus müssen vom Spielzeug entfernt werden. Die Akkus müssen vor der Ladung vom Spielzeug entfernt werden. Die Akkus dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen geladen werden. Man sollte nicht verschiedene Arten von Batterien oder Akkus mischen. Nur die angegebenen Batterien und Akkus, oder ähnliche, dürfen benutzt werden. Bei der Einlage muss die Polarität beachtet werden. Die Schlitze der Batterien sowie der Akkus müssen vor Kurzschluss geschützt werden. Leere Batterien herausnehmen und zur Batteriesammelstelle bringen. Hinweis: wenn das Produkt für längere Zeit nicht benutzt wird, empfehlen wir, die Batterien herauszunehmen. / (ES) ¡Advertencia! No conviene para niños menores de 36 meses. Presencia de partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. ¡Advertencia! Este juguete contiene una luz LED. No mire directamente a la luz. No enfoque directamente a personas o animales con el haz luminoso. Se recomienda retirar bien todos los complementos de plástico y los demás elementos de protección que no forman parte del juguete antes de dárselo al niño. Conservar las instrucciones. Los colores y los adornos pueden variar. Lávate bien las manos después de utilizar el material de la caja. Funciona con 3 pilas LR6/AA (1,5 V), no incluidas. No deberán recargarse las pilas no recargables. Deberán retirarse las pilas y los acumuladores agotados del juguete. Los acumuladores deberán retirarse del juguete antes de recargarlos. Los acumuladores sólo deberán cargarse bajo la vigilancia de un adulto. No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o acumuladores, ni tampoco pilas o acumuladores nuevos con otros usados. Sólo se deben usar pilas o acumuladores del tipo recomendado (pilas alcalinas). Las pilas o acumuladores deberán colocarse observando la polaridad correcta. No cortocircuite los bornes de la pila o del acumulador. Cuando las pilas estén agotadas, retírelas del juguete y deposítelas en los centros de reciclaje para pilas establecidos para dicho propósito. / (IT) Avvertenza! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti. Rischio di soffocamento. Avvertenza! Questo gioco contiene un fascio luminoso LED. Non guardare direttamente il fascio. Non indirizzarlo in direzione di persone o animali. Si raccomanda di rimuovere tutte le fascette in plastica e gli altri elementi protettivi che non fanno parte del giocattolo prima di darlo al bambino. Informazioni da conservare. I colori e le decorazioni possono variare. Lavarsi bene le mani dopo aver usato gli elementi contenuti nella confezione. Funziona con 3 pile del tipo LR6/AA (1,5V), non incluse. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Le batterie e gli accumulatori esauriti devono essere tolte dal giocattolo. Gli accumulatori devono essere tolti dal giocattolo prima di essere ricaricati. Gli accumulatori devono essere ricaricati sotto la sorveglianza di un adulto. Non utilizzare insieme tipi diversi di batterie o di accumulatori o accumulatori nuovi e usati. Utilizzare soltanto batterie o accumulatori del tipo consigliato (batterie alcaline) o di tipo analogo. Le batterie o gli accumulatori devono essere inseriti rispettando la polarità. I terminali di una batteria o di un accumulatore non devono essere cortocircuitati. Quando le batterie sono esaurite, devono essere tolte e posizionate negli appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie usate.





Réf : 20550 - MADE IN CHINA

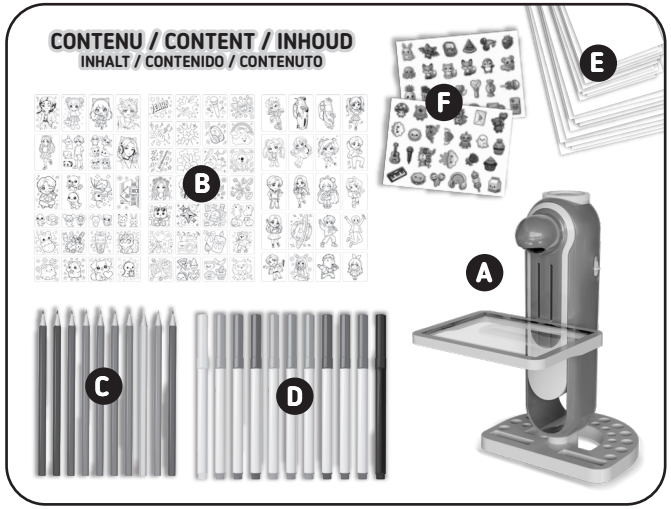
CE

Lansay
112 quai de Bezons
95100 Argenteuil - FRANCE
www.lansay.fr
sav@lansay.fr

magic Ligh ZOOM Story
Dessine, zoome et raconte une histoire

6+

NOTICE
INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
ANLEITUNG / INSTRUCCIONES / ISTRUZIONI



A 1x
- Projecteur Zoomstory
- Zoomstory Projector
- Zoomstory Projektor
- Proyector Zoomstory
- Proiettore Zoomstory

B 72x
- Films transparents
- Transparent films
- Transparante films
- Transparente Folien
- Láminas transparentes
- Pellicole trasparenti

C 10x
- Crayons de couleur
- Kleurpotloden
- Buntstifte
- Coloured pencils
- Lápices de colores
- Matite colorate

D 11x
- Feutres
- Markers
- Stiften
- Filzstifte
- Rotuladores
- Pennarelli

E 20x
- Feuilles de dessin
- Drawing sheets
- Tekenbladen
- Blätter Zeichenpapier
- Hojas de dibujo
- Fogli da disegno

F 40x
- Autocollants
- Stickers
- Blatt mit Aufklebern
- Sticker sheets
- Hoja de pegatinas
- Foglio di adesivi

(FR) **Message aux parents :** Avant de commencer lisez attentivement la notice d'utilisation avec l'enfant en scannant le QR code présent sur le packaging ou en vous rendant sur www.lansay.fr

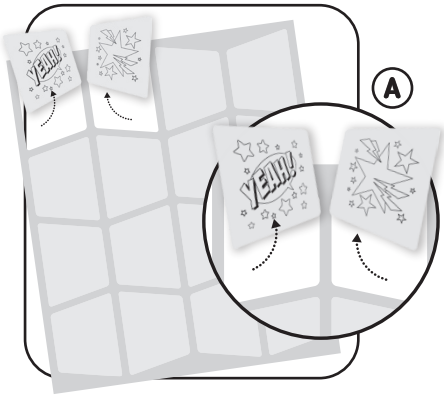
(EN) **Message to parents:** Before you start, carefully read the usage instructions with your child by scanning the QR code on the packaging or visiting www.lansay.fr

(NL) **Bericht aan de ouders:** Lees, voordat u begint, eerst met het kind de handleiding door. Scan de QR-code op de verpakking of ga naar www.lansay.fr

(DE) **Mitteilung an die Eltern:** Lesen Sie mit Ihrem Kind sorgfältig die Gebrauchsanweisung durch, bevor Sie beginnen. Scannen Sie dazu den QR-Code auf der Verpackung oder gehen Sie auf die Website www.lansay.fr

(ES) **Mensaje para los padres:** Antes de empezar a jugar lea atentamente las instrucciones con el niño usando el código QR que encontrará en este embalaje o consultando la página www.lansay.fr

(IT) **Messaggio per i genitori:** Prima di iniziare, leggere attentamente le istruzioni insieme al bambino, utilizzando il QR code presente sulla confezione o visitando il sito www.lansay.fr



(FR) Pour commencer, installe-toi sur une surface plane, rigide et bien propre et sors tous les éléments de la boîte. Détache chaque film transparent de la planche en plastique (A).

(EN) To begin, set yourself up on a flat, rigid, and clean surface and take all the components out of the box. Remove each transparent film from the plastic sheet (A).

(NL) Om te beginnen, installeer je jezelf op een vlakke, stevige en schone ondergrond en haal je alle onderdelen uit de doos. Maak elke transparante film los van de plastic plaat (A).

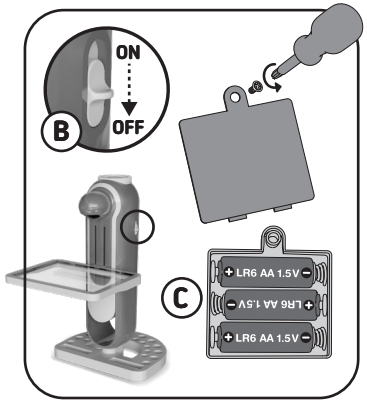
(DE) Zu Beginn richte dich auf einer flachen, stabilen und sauberen Oberfläche ein und nimm alle Teile aus der Verpackung. Löse jede transparente Folie von der Kunststoffplatte (A).

(ES) Para empezar, colócate sobre una superficie plana, rígida y limpia y saca todos los elementos de la caja. Separa cada lámina transparente de la placa de plástico (A).

(IT) Per iniziare, posizionati su una superficie piana, rigida e ben pulita ed estrai tutti gli elementi dalla scatola. Stacca ogni pellicola trasparente dalla lastra di plastica (A).

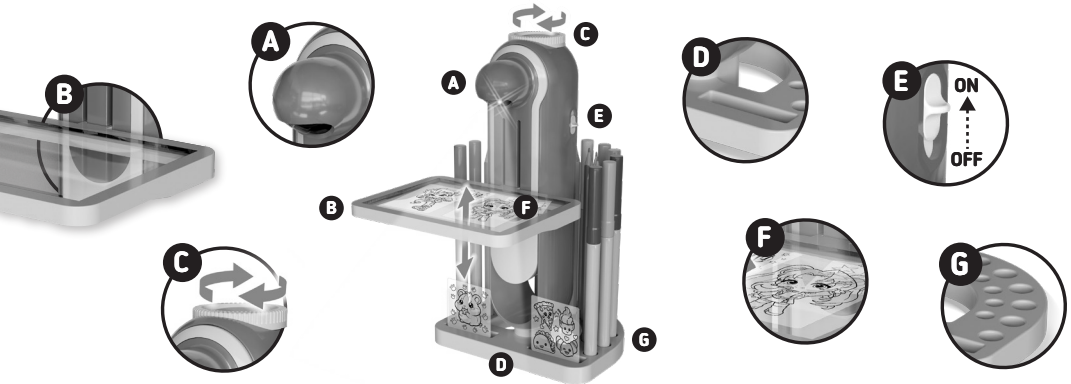
Lansay

PREPARATION : INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES
PREPARATION: SETUP AND BATTERY REPLACEMENT
VOORBEREIDING: INSTALLATIE EN VERVANGING VAN DE BATTERIJEN
VORBEREITUNG: INSTALLATION UND AUSTAUSCH DER BATTERIEN / PREPARACIÓN: INSTALACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS
PREPARAZIONE: INSTALLAZIONE E SOSTITUZIONE DELLE PILE



(FR) Avant d'installer les piles, s'assurer que le projecteur Zoomstory est en position OFF (B). Cette manipulation doit être effectuée par un adulte. Dévisser le compartiment à piles et insérer 3 piles neuve de type LR6/AA (1,5 V), de préférence alcalines, en respectant le sens de la polarité (C). Revisser fermement le couvercle du compartiment. / (EN) Before installing the batteries, make sure the Zoomstory projector is in the OFF position (B). This operation must be carried out by an adult. Unscrew the battery compartment and insert 3 new LR6/AA (1.5 V) batteries, preferably alkaline, observing the correct polarity (C). Screw the battery compartment cover back on securely. / (NL) Zorg ervoor dat de Zoomstory-projector op OFF staat (B) voordat je de batterijen plaatst. Deze handeling moet door een volwassene worden uitgevoerd. Schroef het batterijvak open en plaats 3 nieuwe batterijen van het type LR6/AA (1,5 V), bij voorkeur alkaline, met inachtneming van de juiste polariteit (C). Schroef het deksel van het batterijvak stevig weer vast. (DE) Stellen Sie vor dem Einlegen der Batterien sicher, dass sich der Zoomstory-Projektor in der OFF-Position befindet (B). Dieser Vorgang muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 3 neue Batterien vom Typ LR6/AA (1,5 V), vorzugsweise Alkaline, unter Beachtung der richtigen Polarität (C) ein. Schrauben Sie den Deckel des Batteriefachs wieder fest zu. (ES) Antes de colocar las pilas, asegúrate de que el proyector Zoomstory esté en la posición OFF (B). Esta operación debe ser realizada por un adulto. Desenrosca el compartimento de las pilas e introduce 3 pilas nuevas de tipo LR6/AA (1,5 V), preferiblemente alcalinas, respetando la polaridad correcta (C). Vuelve a enroscar firmemente la tapa del compartimento. (IT) Prima di inserire le pile, assicurati che il proiettore Zoomstory sia in posizione OFF (B). Questa operazione deve essere effettuata da un adulto. Svita il vano batterie e inserisci 3 pile nuove di tipo LR6/AA (1,5 V), preferibilmente alcaline, rispettando la corretta polarità (C). Riavvita saldamente il coperchio del vano batterie.

COMMENT UTILISER TON PROJECTEUR ZOOMSTORY ? / HOW TO USE YOUR ZOOMSTORY PROJECTOR? / HOE GEBRUIK JE JE ZOOMSTORY PROJECTOR?
WIE VERWENDEST DU DEINEN ZOOMSTORY PROJEKTOR? / ¿CÓMO USAR TU PROYECTOR ZOOMSTORY?
COME USARE IL TUO PROIETTORE ZOOMSTORY?



(FR) RÉALISATION D'UNE IMAGE :

1. Pose ton projecteur Zoomstory sur une feuille.
2. Choisis un ou plusieurs films transparents et place-les sur le plateau de projection. F B
3. Allume le projecteur Zoomstory en positionnant l'interrupteur sur « ON ». E
4. Règle le niveau de zoom grâce à la molette. C
5. Utilise le feutre noir pour tracer ton dessin.
6. Lorsque tu as terminé de dessiner, éteins ton projecteur Zoomstory en positionnant l'interrupteur sur « OFF ». E

Range les films transparents et le feutre noir dans leurs emplacements respectifs. D G

Attention : une lumière trop forte peut réduire la qualité de la projection. Utilise le projecteur dans un endroit peu exposé à la lumière pour un meilleur rendu (tu peux fermer les rideaux de ta chambre par exemple).

PERSONNALISER SES DESSINS :

1. Utilise les crayons de couleur et les feutres inclus pour colorier et donner vie à tes histoires.
2. Colle les stickers sur tes dessins pour ajouter plus de détails amusants. Tu peux aussi les utiliser pour personnaliser ton projecteur Zoomstory.

(EN) CREATING AN IMAGE:

1. Place your Zoomstory projector on a sheet of paper.
2. Choose one or more transparent films and place them on the projection surface. F B
3. Turn on the Zoomstory projector by setting the switch to "ON". E
4. Adjust the zoom level using the dial. C
5. Use the black marker to trace your drawing.
6. When you have finished drawing, turn off your Zoomstory projector by setting the switch to "OFF". E

Store the transparent films and the black marker in their designated places. D G

Warning: excessive light may reduce projection quality. Use the projector in a low-light environment for best results (you can close your curtains, for example).

CUSTOMIZING YOUR DRAWINGS:

1. Use the colored pencils and markers included to color and bring your stories to life.
2. Stick the stickers onto your drawings to add fun details. You can also use them to personalize your Zoomstory projector.

(NL) EEN AFBEELDING MAKEN:

1. Plaats je Zoomstory-projector op een vel papier.
2. Kies één of meerdere transparante films en leg ze op het projectieoppervlak.
3. Zet de Zoomstory-projector aan door de schakelaar op "ON" te zetten. F B
4. Stel het zoomniveau in met de draaiknop. C
5. Gebruik de zwarte stift om je tekening over te trekken.
6. Wanneer je klaar bent met tekenen, zet je de Zoomstory-projector uit door de schakelaar op "OFF" te zetten. E

Berg de transparante films en de zwarte stift op in de daarvoor bestemde vakjes. D G

Let op: te veel licht kan de projectiekwaliteit verminderen. Gebruik de projector in een omgeving met weinig licht voor het beste resultaat (je kunt bijvoorbeeld de gordijnen sluiten).

TEKENINGEN PERSONALISEREN:

1. Gebruik de kleurpotloden en stiften om je verhalen in te kleuren en tot leven te brengen.
2. Plak de stickers op je tekeningen om extra leuke details toe te voegen. Je kunt ze ook gebruiken om je Zoomstory-projector te personaliseren.

(DE) EIN BILD ERSTELLEN:

1. Stelle deinen Zoomstory-Projektor auf ein Blatt Papier.
2. Wähle eine oder mehrere transparente Folien und lege sie auf die Projektionsfläche. F B
3. Schalte den Zoomstory-Projektor ein, indem du den Schalter auf „ON" stellst. E
4. Stelle den Zoom mit dem Drehregler ein. C
5. Verwende den schwarzen Stift, um deine Zeichnung nachzuzeichnen.
6. Wenn du mit dem Zeichnen fertig bist, schalte den Zoomstory-Projektor aus, indem du den Schalter auf „OFF" stellst. E Bewahre die transparenten Folien und den schwarzen Stift an ihren vorgesehenen Plätzen auf. D G

Achtung: Zu starkes Licht kann die Projektionsqualität beeinträchtigen. Verwende den Projektor in einer Umgebung mit wenig Licht für ein besseres Ergebnis (du kannst zum Beispiel die Vorhänge schließen).

ZEICHNUNGEN PERSONALISIEREN:

1. Verwende die enthaltenen Buntstifte und Filzstifte, um deine Geschichten auszumalen und zum Leben zu erwecken.
2. Klebe die Sticker auf deine Zeichnungen, um lustige Details hinzuzufügen. Du kannst sie auch verwenden, um deinen Zoomstory-Projektor zu personalisieren.

(ES) CREACIÓN DE UNA IMAGEN:

1. Coloca tu proyector Zoomstory sobre una hoja.
2. Elige uno o varios films transparentes y colócalos sobre la superficie de proyección. F B
3. Enciende el proyector Zoomstory colocando el interruptor en "ON". E
4. Ajusta el nivel de zoom con la rueda. C
5. Usa el rotulador negro para trazar tu dibujo.
6. Cuando hayas terminado de dibujar, apaga el proyector Zoomstory colocando el interruptor en "OFF". E Guarda los films transparentes y el rotulador negro en sus lugares correspondientes. D G

Atención: una luz demasiado intensa puede reducir la calidad de la proyección. Utiliza el proyector en un lugar con poca luz para un mejor resultado (puedes cerrar las cortinas, por ejemplo).

PERSONALIZAR TUS DIBUJOS:

1. Usa los lápices de colores y rotuladores incluidos para colorear y dar vida a tus historias.
2. Pega los stickers en tus dibujos para añadir detalles divertidos. También puedes usarlos para personalizar tu proyector Zoomstory.

(IT) REALIZZAZIONE DI UN'IMMAGINE:

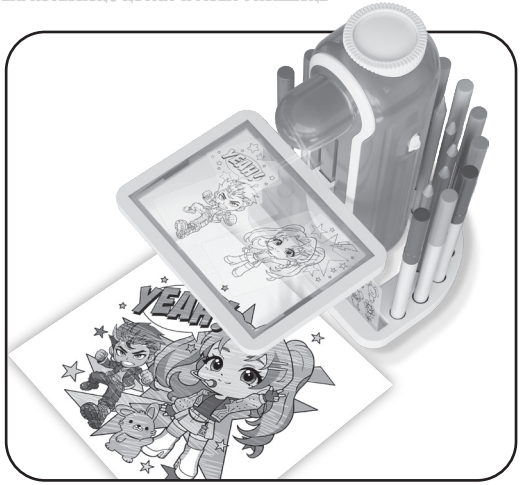
1. Posiziona il tuo proiettore Zoomstory su un foglio.
2. Scegli uno o più film trasparenti e posizionali sulla superficie di proiezione. F B
3. Accendi il proiettore Zoomstory portando l'interruttore su "ON". E
4. Regola il livello di zoom tramite la rotella. C
5. Usa il pennarello nero per tracciare il tuo disegno.
6. Quando hai finito di disegnare, spegni il proiettore Zoomstory portando l'interruttore su "OFF". E Riponi i film trasparenti e il pennarello nero nei rispettivi alloggiamenti. D G

Attenzione: una luce troppo intensa può ridurre la qualità della proiezione. Usa il proiettore in un ambiente con poca luce per un risultato migliore (puoi chiudere le tende, per esempio).

PERSONALIZZARE I DISEGNI:

1. Usa le matite colorate e i pennarelli inclusi per colorare e dare vita alle tue storie.
2. Incolla gli sticker sui tuoi disegni per aggiungere dettagli divertenti. Puoi anche usarli per personalizzare il tuo proiettore Zoomstory.

NOUVEAUTÉ 1 : MULTI-PROJECTION / NEW FEATURE 1: MULTI-PROJECTION / NIEUW 1: MULTI-PROJECTIE
NEUHEIT 1: MULTI-PROJEKTION / NOVEDAD 1: MULTIPROYECCIÓN / NOVITÀ 1: MULTI-PROIEZIONE



(FR) Le projecteur Zoomstory permet de projeter plusieurs éléments en même temps. Imagine l'histoire qui te plaît, créer ton propre univers et compose ta scène avec plus de 250 dessins à projeter ! Pour cela, superpose les films transparents de ton choix sur le plateau de projection, puis projette-les afin de les dessiner facilement.

Super pratique : Tu trouveras un rangement pour tes feutres et tes crayons, ainsi qu'un espace dédié pour ranger tes films transparents.

Pour réaliser un dessin complet, tu peux suivre cet ordre :

1. Choisis ton personnage principal.
2. Ajoute un personnage secondaire.
3. Trouve-leur un compagnon adorable.
4. Crée le décor et ajoute des détails pour enrichir ta scène.

Bravo, tu as créé ta première scène grâce à ton Zoomstory !

(EN) The Zoomstory projector allows you to project several elements at the same time. Imagine any story you like, create your own world, and build your scene with over 250 drawings to project! To do this, layer the transparent films of your choice on the projection surface, then project them to easily trace your scene.

Super practical: you'll find storage for your markers and pencils, as well as a dedicated space to store your transparent films.

To create a complete drawing, you can follow this order:

1. Choose your main character.
2. Add a secondary character.
3. Give them a cute companion.
4. Create the setting and add details to enrich your scene.

Well done, you've created your first scene with your Zoomstory!

(NL) Met de Zoomstory-projector kun je meerdere elementen tegelijk projecteren. Bedenk het verhaal dat je leuk vindt, creëer je eigen wereld en maak je scène met meer dan 250 te projecteren tekeningen! Leg hiervoor de transparante films van jouw keuze over elkaar op het projectieoppervlak en projecteer ze om ze eenvoudig over te trekken.

Super handig: je vindt een opbergplek voor je stiften en kleurpotloden, evenals een speciaal vak om je transparante films in op te bergen.

Om een volledige tekening te maken, kun je deze volgorde volgen:

1. Kies je hoofdpersonage.
2. Voeg een bijpersonage toe.
3. Geef ze een schattige metgezel.
4. Creëer de achtergrond en voeg details toe om je scène te verrijken.

Goed gedaan, je hebt je eerste scène gemaakt met je Zoomstory!

(DE) Mit dem Zoomstory-Projektor kannst du mehrere Elemente gleichzeitig projizieren. Stell dir die Geschichte vor, die dir gefällt, erschaffe deine eigene Welt und gestalte deine Szene mit über 250 projizierbaren Zeichnungen! Lege dazu die transparenten Folien deiner Wahl übereinander auf die Projektionsfläche und projiziere sie, um sie leicht nachzuzeichnen.

Super praktisch: Du findest eine Aufbewahrung für deine Stifte sowie einen speziellen Platz für deine transparenten Folien.

Um eine vollständige Zeichnung zu erstellen, kannst du diese Reihenfolge einhalten:

1. Wähle deine Hauptfigur.
2. Füge eine Nebenfigur hinzu.
3. Gib ihnen einen niedlichen Begleiter.
4. Erstelle die Kulisse und füge Details hinzu, um deine Szene zu bereichern.

Bravo, du hast deine erste Szene mit deinem Zoomstory erstellt!

(ES) El proyector Zoomstory permite proyectar varios elementos al mismo tiempo. Imagina la historia que te guste, crea tu propio universo y compón tu escena con más de 250 dibujos para proyectar. Para ello, superpone los films transparentes que elijas sobre la superficie de proyección y proyéctalos para poder dibujarlos fácilmente.

Muy práctico: encontrarás un espacio de almacenamiento para tus rotuladores y lápices, así como un lugar específico para guardar tus films transparentes.

Para realizar un dibujo completo, puedes seguir este orden:

1. Elige tu personaje principal.
2. Añade un personaje secundario.
3. Encuéntrales un compañero adorable.
4. Crea el decorado y añade detalles para enriquecer tu escena.

¡Enhorabuena, has creado tu primera escena con tu Zoomstory!

(IT) Il proiettore Zoomstory permette di proiettare più elementi contemporaneamente. Immagina la storia che preferisci, crea il tuo universo e componi la tua scena con oltre 250 disegni da proiettare! Per farlo, sovrapponi i film trasparenti che preferisci sulla superficie di proiezione e proiettali per disegnarli facilmente.

Super pratico: troverai uno spazio per riporre pennarelli e matite, oltre a un vano dedicato per i film trasparenti.

Per realizzare un disegno completo, puoi seguire questo ordine:

1. Scegli il tuo personaggio principale.
2. Aggiungi un personaggio secondario.
3. Dai loro un compagno adorabile.
4. Crea l'ambientazione e aggiungi dettagli per arricchire la scena.

Bravo, hai creato la tua prima scena con il tuo Zoomstory!